

지금부터 요한계시록 다섯 번째 강의를 시작하겠습니다. /오늘 본문은 계시록 3:14부터입니다. /라오디게아교회에 대한 말씀입니다. /이 라오디게아교회는 빌라델비아에서 동남 방향으로 75Km 지점에 있습니다. We will now begin our fifth lecture on the book of Revelation./ Today's text will begin with Revelation 3:14./ Today's Scripture is about the Church of Laodicea./ This Laodicean church is located 75 kilometers southeast of Philadelphia.

/거기 현재 지명은 에스키히트사(Eski-hissar). /에스키히트사. /거기에는 첫째, 은행이 많았습니다. /상업이 발달하고, /황금이 많았습니다. /두 번째로는 안약의 생산지였습니다. /가루 안약이 많이 있었다고 합니다. Its current location today is the modern village of Eski-hissar./ Eski-hissar./ First, there were many banks there./ Commercial development was high /and there were lots of gold./ Second, it was the producer of eye medicine./ The village is said to have possessed lots of powder medicine.

/ 세 번째로는 온천이 있었습니다. /네 번째로는 옷 만드는 의류 제조업이 성행(盛行)하였습니다. /이 라오디게아 동쪽에는 2,438m나 되는 높은 산이 있었습니다. /2,438m. Third, there was a hot spring./ Fourth, clothing manufacturers flourished in the area./ To the east of Laodicea stood a mountain 2,438 meters high./2,438 meters.

/거기에서 물이 흘러 내려오면 여름에도 손이 차가웠다고 합니다. /그리고 라오디게아북쪽에는 히에라폴리스(Hierapolis)가 있었습니다. /그곳에는 온천이 있었습니다. /뜨거운 온천이었습니다. It is said that the Laodiceans' hands would grow cold even in the summer, from the water that flowed down from the mountain./ To Laodicea's north was Hierapolis./ There was a spring there./ It was a hot spring.

/거기에서 11Km 떨어져 있는 라오디게아까지 물이 노천(露天)으로 흘러 내려옵니다. /그러면 그 물이 미지근해진다는 것입니다. The water from the hot spring even flows down 11 kilometers to where Laodicea is located./ The water then becomes lukewarm.

/ 14절 읽으세요. / 라오디게아교회의 사자에게 편지하기를 아멘이시요

충성되고 참된 증인이시요 하나님의 창조의 근본이신 이가 가라사대  
Read verse 14./ To the angel of the church in Laodicea write: These are the words of the Amen, the faithful and true witness, the ruler of God's creation.

/ 예수님이 나타나신 모습입니다. /예수님은 아멘이시오, 충성되고 참된 증인이십니다. /아멘은 성취(成就)라는 뜻이 있습니다. /예수님은 참되다고 했습니다. /고후 1:8 /예수님은 신실하고 참된 증인입니다.

This refers to the appearance of Jesus./ Jesus is the Amen, He is the faithful and true witness./ Amen has the meaning of achievement./ He said that Jesus is true./ 2 Corinthians 1:8./ Jesus is the faithful and true witness.

/예수님께서 하나님의 비밀을 다 증거 해 주셨습니다. /예수님은 하나님의 충성된 증인이십니다. /하나님의 비밀의 계시를 우리 사람들에게 다 나타내 보여주셨습니다.

Jesus served as a witness to all of God's mysteries./ He is the one faithful witness of God./ He has revealed the mysteries of God's revelation to all of us.

/또 예수님은 창조의 근본이십니다. /예수님은 천지만물을 창조하셨습니다. / 예수님은 신성(神性)으로 이 만물을 창조하셨습니다. /요1:3 /골 1:16 /히 1:2 /잠 8:30

Moreover, Jesus is the foundation of creation./ Jesus created the heaven and earth./ Jesus created all things through divinity./ John 1:3./ Colossians 1:16./ Hebrews 1:2./ Proverbs 8:30.

/ 15절 읽으세요. / 내가 네 행위를 아노니 네가 차지도 아니하고 더웁지도 아니 하도다 네가 차든지 뜨겁든지 하기를 원하노라

Read verse 15./ I know your deeds, that you are neither cold nor hot. I wish you were either one or the other!

/ 라오디게아교회는 예수님에게 책망만 받은 교회였습니다. /네 행위를 안다고 했습니다. /우리 예수님은 우리 믿음의 형편을 아십니다. /믿음이 좋은 것도 아시고, /믿음이 없는 것도 아십니다.

The Laodicean church was a church that only received rebuke from Jesus./ He said He knows your deeds./ Our Jesus understands the circumstances of our faith./ He knows faith that is good/ and faith that is absent.

/ 라오디게아교회는 차지도 아니하고 뜨겁지도 아니했습니다. /주님은 차든지 뜨겁든지 하라고 했습니다. / 뜨거운 것은 무엇입니까? /의와 선을 이루어 나가는 것입니다.

The Laodicean church was neither hot nor cold./ The Lord said to be either hot or cold./ What does it mean to be hot?/ It means to achieve righteousness and goodness.

/하나님을 향하여 열심을 내는 것입니다. /롬 12:11 /벧전 1:22 /뜨겁게 사랑하라고 하였습니다. /또 벧전 3:12 /약 5:16 /뜨겁게 사랑하고 선을 행하라는 것입니다.

It means to direct your efforts towards God./ Romans 12:11./ 1 Peter 1:22./ God says to love passionately./ Again, 1 Peter 3:12./ James 5:16/ Here, it states to love passionately and aim for goodness.

/그러면 찬 것은 무엇입니까? /찬 것은 죄와 싸우는 것입니다. /죄를 냉정하게 끊어버리는 것입니다. /죄를 회개하는 것입니다. /죄에 대하여 애통하는 것입니다. /시 51:17 /마 16:23

Then what does it mean to be cold?/ To be cold means to fight against sin./ It means to cut sin off coldheartedly./ It means to repent./ It means to be sorrowful because of the sins that exist./ Psalms 51:17/ Matthew 16:23

/하나님은 죄로 인하여 상한 심령을 가지고 하나님 앞에 기도하는 자를 기뻐하십니다. /우리는 죄와 싸워야 되겠습니다. /히 12:4 /예수님께서서는 베드로에게 ‘사탄아 물러가라’ 고 말씀했습니다. /마 16:23

God is pleased with those who come to him and pray when their hearts are wounded by sin./ We need to fight against sin./ Hebrews 12:4./ Jesus spoke to Peter saying "Get behind me, Satan!" / Matthews 16:23.

/예수님이 베드로를 사랑했습니다. /그러나 베드로가 잘못 나갈 때에는 책망했습니다. /죄를 끊어 버리는 것입니다. /우리는 차든지 덥든지 해야 되겠습니다.

Jesus loved Peter./ However, Jesus rebuked Peter when he went the wrong way./ This is cutting off sin./ We must either be cold or hot.

/ 16절 읽으세요. / 네가 이같이 미지근하여 더웁지도 아니하고 차지도

아니하니 내 입에서 너를 토하여 내치리라

Read verse 16./ So, because you are lukewarm -- neither hot nor cold -- I am about to spit you out of my mouth.

/미지근하면 주님이 싫어하십니다. /우리는 옳다, 옳다, 아니다, 아니다 해야 됩니다. /말씀이 아니면 미련 없이 떠나야 됩니다. /우리는 인정을 따라가면 안 됩니다.

God is displeased with those who are lukewarm./ We need to have a clear conscience and distinguish between right and wrong./ If something is not according to the Word, we must leave it without regrets./ We must not follow human desires.

/진리를 따라가야 되겠습니다. /바른 신앙의 길을 걸어가야 되겠습니다.

/고전 5:6 /또 미지근하면 부패하기가 쉽습니다. /기회주의(機會主義)입니다.

We must follow the truth./ We must walk the path of righteous faith./ 1 Corinthians 5:6./ It is easy to become corrupt if one is lukewarm./ One becomes an opportunist.

/진리에 대해서 관심이 없는 것입니다. /그러므로 주님이 미지근한 것을 싫어하십니다.

To be lukewarm means to have no interest in the truth./ This is why the Lord despises lukewarmness.

/17절 읽으세요. / 네가 말하기를 나는 부자라 부요하여 부족한 것이 없다 하나 네 곤고한 것과 가련한 것과 가난한 것과 눈먼 것과 벌거벗은 것을 알지 못하도다

Read verse 17./ You say, 'I am rich; I have acquired wealth and do not need a thing.' But you do not realize that you are wretched, pitiful, poor, blind and naked.

/라오디게아 교인들은 자기들은 부자라고 생각했습니다. /부족한 것이 없다고 했습니다. /외적으로는 자랑할 것이 많습니다. /그러나 예수님은 중심을 보십니다. /중심을 보시는 하나님께서 우리의 부족함을 다 아십니다.

The members of the Laodicean church believed themselves to be rich/. They believed that they lacked nothing./ They had many things to boast of from

outward appearance./ But Jesus looks at the heart./ God who looks at our hearts knows our shortfalls.

/외부적으로 잘 된다고 해서 내적으로 잘 되는 것이 아닙니다. /눅 6:24, 25 /  
내적으로 부족한 것을 찾아 회개해야 됩니다. /예수님이 라오디게아교회를  
볼 때에는 곤고하고 가련하고 가난하고 눈멀고 벌거벗었습니다.

To be well off externally does not mean one is well off internally./ Luke  
6:24, 25./ We must locate our spiritual shortfalls and repent./ To Jesus' eyes,  
the members of the Laodicean church were poor, afflicted, lacking, blind,  
and naked.

/그들은 신령한 눈이 어두워졌습니다. /인간의 지혜와 수단으로 일하려고  
했습니다. /그리고 벌거벗은 수치가 드러났습니다. /그들은 불의와 죄에  
빠지게 되었습니다. /우리는 예수님의 옷을 입어야 됩니다. /고전 3:15  
Their spiritual eyes were darkened./ They were trying to work through  
human intelligence and means./ Their naked figures were revealed./ They  
fell to injustice and sin./ We need to wear the clothes of Jesus./ 1 Corinthians  
3:15.

/우리 주님이 우리를 보실 때에 어떻게 보시고 계실까요? /  
라오디게아교회처럼 외적으로는 부자이지만 내적으로는 가난한 사람이  
아닌지요? /서머나 교회는 외적으로 환난과 궁핍을 당했습니다.  
How does our Lord see us?/ Does He see us as resembling members of the  
Laodicean church who are physically wealthy but spiritually poor?/ The  
Smyrna church faced physical affliction and poverty.

/그런데 예수님이 서머나 교회의 중심을 보시고서는 '너는 부요한 자다'  
이렇게 칭찬해 주셨습니다. /우리는 서머나 교회와 같이 칭찬을 받아야  
되겠습니다.  
However, Jesus praised the Smyrna church after seeing their hearts saying,  
"You are wealthy."/ We should seek to receive praise like the Smyrna  
church did.

/ 18절 읽으세요. / 내가 너를 권하노니 내게서 불로 연단한 금을 사서

부요하게 하고 흰 옷을 사서 입어 벌거벗은 수치를 보이지 않게 하고 안약을 사서 눈에 발라 보게 하라

Read verse 18./ I counsel you to buy from me gold refined in the fire, so you can become rich; and white clothes to wear, so you can cover your shameful nakedness; and salve to put on your eyes, so you can see.

/세가지 방법이 있습니다. /즉 믿음의 부요한 자가 되는 방법입니다. /

첫째로는 불로 연단한 금을 사야 되겠습니다. /불로 단련한, 금은시련(試鍊) 받은 믿음입니다.

There are three methods./ The following are ways to become rich in faith./ First, you must buy gold refined in the fire./ Gold tempered in fire is faith that has gone through trials.

/연단 받은 믿음입니다. /벧전 1:7 /벧전 4:12 /욥 23:10 /우리는 시험을 이겨야 되겠습니다. /연단을 잘 받아야 되겠습니다.

It is faith that has been refined./ 1 Peter 1:7./ 1 Peter 4:12./ Job 23:10./ We must win trials./ We must be refined well.

/그러면서 속에 있는 욕심을 버려야 됩니다. /찌꺼기가 제거되어야 됩니다. / 교만과 허영심이 빠져나가야 됩니다.

By doing so, we must toss away the greed within us./ Waste must be removed./ Arrogance and vanity must be filtered out of our hearts.

/그 다음에 “사라”고 했습니다. /그것은 거기에 따른 희생이 들어가야 된다는 것입니다./그 다음에 두 번째로는 흰 옷을 사서 입으라고 하였습니다.

The verse then says to "buy"./ This means that there are sacrifices that need to be made./

Second, Jesus says to buy and wear white clothes.

/19:8에서 /이 “세마포”는 성도들의 옳은 행실이라고 하였습니다. /성도들의 의롭고 거룩하고 진실한 행위를 상징합니다. /성화(聖化)를 이루어 나가는 것입니다.

In 19:8 / the verse says that it is righteous for God's people to wear "fine linen."/ This linen symbolizes the saints' holy and truthful acts./ It means to achieve sanctification.

/그래서 벌거벗은 수치를 가려야 되겠습니다. /도덕적인 부족함이 없어야 되겠습니다. /우리는 그리스도 향기를 나타내야 되겠습니다. /거룩한 옷을 입고 다른 사람에게 존경 받는 사람이 되어야 됩니다.

Therefore, we must disclose our naked figures./ We must not lack morals./ We must reflect Christ's fragrance/ and wear righteous clothing so that we may be respected by others.

/그다음에 세 번째로는 안약을 사서 눈에 바르라고 했습니다. /안약이라는 것은 신령한 눈을 뜨게 하는 약입니다. /신령한 것은 신령한 것으로 분별할 수 있습니다. /고전 2:13 /왜 신령한눈이 어두워졌을까요?

Third, Jesus says to buy salve and put it on your eyes./ This eye salve refers to a medicine that opens one's spiritual eyes./ It enables one to distinguish between the spiritual and the unspiritual. /1 Corinthians 2:13./ Why were there spiritual eyes darkened?

/그것은 욕에 속하고 죄가 들어왔기 때문입니다. /욕심, 이기주의, 부패성을 버려야 되겠습니다. /마 7:3, 4 /눅 24:16 /그러면 신령한 눈이 밝아지는 약이 무엇일까요? /그것은 바로 순종입니다.

This is because sin crept into their flesh./ We must throw away greed, selfishness, and corruption./ Matthews 7:3, 4./ Luke 24:16./ Then what is the medicine that brightens one's spiritual eyes?/ It is obedience.

/요한복음 9장에 소경이 있었습니다. /예수님께서 침을 뱉어 진흙을 이겨서 그 사람 눈에 발라줬습니다. /그리고 저기 실로암 연못에 가서 눈을 씻고 오너라고 말씀하셨습니다. /그대로 순종하니까 눈이 밝아졌습니다.

John chapter 9 tells of a blind man./ Jesus spit in the dirt, made mud with the saliva, and applied it to the man's eyes./ He then told the man to go wash in the Pool of Siloam./ His eyes opened because he obeyed.

/순종하니까 눈이 밝아졌습니다. /그러므로 순종이 안약입니다. / 벴후 1:19-21 / 세 가지 말씀드렸습니다. /여기 불로 단련된 금은 능력(能力面)면을 뜻합니다. /흰 옷이라고 하는 것은 도덕적인 면을 뜻합니다.

Obedience is what made his eyes brighten./ Therefore, obedience is the eyes' salve./ 2 Peter 1:19-21./ There are three points stated./ Here, the gold refined in the fire refers to the strength./ The white clothing refers to morals.

/그리고 안약이라는 것은 지혜면(智慧面)을 뜻합니다. /그리고 금은 왕을 상징하고, /흰 옷은 제사장의 역할을 상징하고, /안약은 선지자의 역할을 상징합니다.

Also, eye salve is associated with wisdom./ Gold symbolizes a king,/ white clothing symbolizes the role of a priest,/ and eye salve refers to the role of a prophet.

/이제 19절 읽으세요. / 무릇 내가 사랑하는 자를 책망하여 징계하노니  
그러므로 네가 열심을 내라 회개하라

Now read verse 19./ Those whom I love I rebuke and discipline. So be earnest, and repent.

/이 라오디게아 교회가 믿음이 없었습니다. /그래도 예수님은 이 교회를 사랑하셨습니다. /그러면서 그 교회가 잘못 나갈 때 책망했습니다. /예수님은 사랑하는 자를 책망하시는 것입니다. /잠 13:24 /히 12:5

The Laodicean church did not have faith./ Still, Jesus loved this church./ He rebuked the church when it took the wrong paths./ Jesus rebukes those He loves./ Proverbs 13:24./ Hebrews 12:5.

/하나님이 징계하면 우리는 회개하게 됩니다. /열심을 내라고 했습니다. / 회개하고 돌아서야 되겠습니다.

We must repent when God disciplines./ He says to give all your effort./ We must repent and turn around.

/ 20절 읽으세요. / 볼지어다 내가 문 밖에 서서 두드리노니 누구든지 내 음성을 듣고 문을 열면 내가 그에게로 들어가 그로 더불어 먹고 그는 나로 더불어 먹으리라

Read verse 20./ Here I am! I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will come in and eat with him, and he with me.

/주님이 문을 두드리십니다. /이것은 예수님께서 계속 우리 마음 문을 두드리시는 것입니다. /우리를 회개시키는 것입니다. / 아 5:2-8 /주님이 우리를 찾아 오셔서 우리 마음을 자꾸 감동시키십니다.

Jesus knocks on doors./ He is constantly knocking on our hearts' doors./ He is inviting us to repent./ Song of Solomon 5:2-8/ The Lord seeks us repeatedly to find us and touch our hearts.



/우리가 기도할 때에 주님이 감동시키십니다. /또 우리가 설교를 들을 때 감동시키십니다. /주님이 감동시킬 때 우리 마음 문을 열어야 되겠습니다. /주여 오시옵소서 라고 하면서 영접을 해야 되겠습니다.

The Lord touches our hearts when we pray./ He also touches our hearts when we listen to sermons./ We must open our hearts to the Lord whenever He tries to move us./ We must receive Him saying "Lord, come."

/그러면 함께 먹을 것이라고 했습니다. /이것은 우리가 주님과 더불어 교제하는 것입니다. /우리가 주님으로 만족하는 것입니다.

Then He says we will feast together./ This is a way to keep in communication with the Lord./ We are to be content with the Lord.

/주님의 살과 피를 먹는 것입니다. /주님의 살과 피를 먹는다는 것은 예수님의 십자가의 보혈을 믿는 것입니다. /요 6:55

We are to eat Jesus' flesh and drink His blood./ To eat His flesh and to drink His blood means to believe in the precious blood of Jesus' cross./ John 6:55.

/ 주님이 감동할 때에 우리는 마음 문을 열어야 되겠습니다. /그러면 주님과 같이 동행할 수 있습니다. /같이 먹을 수 있습니다. /교제할 수 있습니다. /주님으로 더불어 생명을 얻을 수가 있습니다.

We must open our hearts when the Lord attempts to touch our hearts./ That way, we can walk with God./ We can feast together./ We can communicate./ We can attain life through living with the Lord.

/ 21절 읽으세요. / 이기는 그에게는 내가 내 보좌에 함께 앉게 하여 주기를 내가 이기고 아버지 보좌에 함께 앉은 것과 같이 하리라

Read verse 21./ To him who overcomes, I will give the right to sit with me on my throne, just as I overcame and sat down with my Father on his throne.

/이기는 자가 되어야 되겠습니다. /우리가 이기면 하나님의 보좌와 함께 앉습니다. /우리가 예수님의 보좌와 함께 앉습니다. /그곳은 영광의 자리입니다. /마 19:27, 28

We must become victorious./ We sit on heaven's throne with God if we win./ We sit with Jesus on the throne./ The throne is a seat of glory./ Matthew 19:27-28.

/그래서 이기는 자는 주님의 말씀이 자기에게 생명이 됩니다. /미지근한 자리에서 이기고 나와야 되겠습니다.

The Lord's Word becomes life to those who are victorious./ We must win and leave the state of lukewarmness.

/22절 읽으세요. / 귀 있는 자는 성령이 교회들에게 하시는 말씀을 들을지어다

Read verse 22./ He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches."

/이것은 영의 귀가 열린 자를 말합니다. /우리는 신령한 귀가 열려야 되겠습니다. /그리고 하나님의 말씀이 깨달아지도록 해야 되겠습니다.

This refers to those with open spiritual ears./ We must open our spiritual ears/ and come to a realization of God's Word.

/계속해서 요한계시록 4장을 강의하겠습니다. /4장의 장명(章名)은 천상 예배. /첫째로 성부 보좌(寶座). 1-3절. /두 번째, 이십 사 보좌. /4절.

We will now continue the lecture with Revelation chapter 4./ The title of chapter 4 is heaven's worship./ First, the Father's throne. Verse 1-3./ Second, 24 other thrones. /Verse 4.

/세번째, 심판 보좌. /5절. /네 번째, 유리 바다와 네 생물. /6-7절. /다섯 번째, 찬송. /8-11절.

Third, the judgment throne./ Verse 5./ Fourth, a sea of glass and four living creatures./ Verses 6-7./ Fifth, praise./ Verses 8-11.

/하나님께서 환난 많은 교회들을 위하여 소망을 보여줍니다. /여기 4장에는 천상 예배를 사도 요한을 통하여 미리 보여주는 것입니다. /환난 중에 있는 성도들에게 천상을 보여 주어서 위로해 주시는 것입니다.

God shows hope for churches with many tribulations./ Here in verse 4, God shows heavenly worship through the apostle John./ He is comforting those who are going through tribulations by revealing heaven to them.

/ 4:1읽으세요. / 이 일 후에 내가 보니 하늘에 열린 문이 있는데 내가 들은 바 처음에 내게 말하던 나팔소리 같은 그 음성이 가로되 이리로 올라 오라 이

후에 마땅히 될 일을 내가 네게 보이리라

Read chapter 4 verse 1./ After this I looked, and there before me was a door standing open in heaven. And the voice I had first heard speaking to me like a trumpet said, "Come up here, and I will show you what must take place after this."

/하늘에 문이 열려있었습니다. /이것은 신령한 문입니다. /계시의 문입니다. /하늘은 하나님이 계신 곳입니다. /영화로운 곳입니다. /행 7:56 / 나팔소리 같은 그 음성이라고 했습니다.

Heaven's door was opened./ This is a spiritual door./ It is a door of revelation./ Heaven is where God resides./ It is a glorious place./ Acts 7:56./ It is a sound like that of a trumpet.

/이것은 하나님의 음성이었습니다. /1:10 /예수님의 음성이었습니다. /신령한 문이 열려있었습니다. /하나님의 말씀에 권위가 있고 능력이 있었습니다.

This was the sound of God./ 1:10./ It was the sound of Jesus./ The spiritual door was open./ There was authority and ability in God's Word.

/2절 읽으세요. / 내가 곧 성령에 감동하였더니 보라 하늘에 보좌를 베풀었고 그 보좌 위에 앉으신 이가 있는데

Read verse 2./ At once I was in the Spirit, and there before me was a throne in heaven with someone sitting on it.

/하나님의 보좌를 발견하게 되었습니다. /이것은 성부의 보좌입니다. /우리 성부께서 우주를 통치하십니다. /대(大) 주재(主宰)가 되십니다. /영원한 왕권을 가지고 계십니다.

He was able to discover God's throne./ This is the throne of the Father./ Our Father reigns over the universe./ He is the Sovereign Lord./ He possesses an eternal scepter.

/3절 읽으세요. / 앉으신 이의 모양이 벽옥과 홍보석 같고 또무지개가 있어 보좌에 둘러는데 그 모양이 녹보석 같더라

Read verse 3./ And the one who sat there had the appearance of jasper and carnelian. A rainbow, resembling an emerald, encircled the throne.

/성부 하나님의 모양이 벽옥, 홍보석 같다고 하였습니다. /벽옥은 푸른 보석입니다. /이것은 생명력, /성결을 상징합니다. / 또한 하나님의 영광을 상징합니다.

The figure of God the Father is said to be like jasper and carnelian./ Jasper is a green gem./ It symbolizes vitality/ and holiness./ It also symbolizes God's glory.

/그다음에 홍보석입니다. /이것도 영광을 상징합니다. /참으로 우리 하나님의 영광은 아름답습니다. /무지개는 하나님의 약속을 상징합니다. /창 9:13  
/신실하신 언약의 표상입니다.

Next is carnelian./ This also symbolizes glory./ Our God's glory is indeed beautiful./ A rainbow symbolizes God's promise./ Genesis 9:13./ It is a representation of faithful covenant.

/그다음에 녹보석은 하나님의 생명력을 상징합니다. / 우리 하나님은 생명의 근원이 되십니다. /생명을 주시는 분이십니다.

The next gem, an emerald, symbolizes God's vitality./ Our God becomes the origin of life./ He is the One who gives life.

/ 4절 읽으세요. / 또 보좌에 둘러 이십 사 보좌들이 있고 그 보좌들 위에 이십 사 장로들이 흰 옷을 입고 머리에 금면류관을 쓰고 앉았더라

Read verse 4./ Surrounding the throne were twenty-four other thrones, and seated on them were twenty-four elders. They were dressed in white and had crowns of gold on their heads.

/ 그 옆에는 이십 사 보좌가 있었습니다. /이십 사 장로들이 있었습니다. /이십 사 장로들이 흰 옷을 입고, /머리에 금 면류관을 쓰고 있었습니다. /이십 사 장로들은 성도들을 대표하는 것입니다.

Next to the throne were twenty four seats./ There were twenty four elders./ The twenty four elders were clothed in white/ and had crowns of gold on their heads./ The twenty four elders represent the saints.

/구원 받은 성도들을 대표하는 것입니다. /이스라엘 백성들 중에 구원 받은 성도 대표 12입니다. /그 다음에 이방인 중에서 예수님을 믿은 성도들의 대표 12입니다. /이렇게 합해서 이십 사 장로가 되는 것입니다.

They represent God's people who have received salvation./ There are twelve from the Israelites who have received salvation./ Next, there are twelve from the Gentiles who believed in Jesus./ The sum of the two groups make up the twenty four elders.

/흰옷을 입었다고 하였습니다. /이것은 예수님의 피로 죄 씻음을 받았다  
것입니다. /7:14. /또한 성도의 의로운 행실을 상징합니다. /19:8. /우리가  
예수님을 믿음으로 주홍 같은 죄가 흰 눈과 같이 되는 것입니다.

It says they were clothed in white./ This means that their sins have been  
washed away by Jesus' blood./ 7:14./ This also symbolizes the righteous  
deeds of saints./ 19:8./ Through believing in Jesus, our scarlet sins become  
as white as snow.

/또한 예수님의 말씀을 통하여 우리 인격이 점점 성결해 나가는 것입니다.  
/성화가 되는 것입니다. /여기 금은 믿음을 상징합니다. /면류관은 영광을  
상징합니다.

And through Jesus' Word, our character develops holiness./ We become  
sanctified./ The gold here symbolizes faith./ The crown symbolizes glory.

/구원 받은 성도가 믿음으로 영광을 받게 되는 것입니다. /천국에 가면  
영광이 빛나는 것입니다. /마 19:28

One who has received salvation receives glory through faith./ Their glory  
shines when they go in heaven./ Matthew 19:28.

/ 5절 읽으세요. / 보좌로부터 번개와 음성과 뇌성이 나고 보좌 앞에 일곱  
등불 켜진 것이 있으니 이는 하나님의 일곱 영이라

Read verse 5./ From the throne came flashes of lightning, rumblings and  
peals of thunder. Before the throne, seven lamps were blazing. These are the  
seven spirits of God.

/보좌로부터 번개와 음성과 천둥이 나온다고 했습니다. /하나님께서로부터  
심판이 나오는 것입니다. /이것은 하나님의 위엄과 권위를 상징합니다. /출  
19:16

It says that the flashes of lightning, rumblings and peals of thunder comes  
out from the throne./ The judgment comes out from God./ This is a symbol  
of God's dignity and authority./ Exodus 19:16.

/엄위하신 하나님 앞에 인간은 떨며 엎드리지 않을 수 없습니다. /죄인은  
감히 하나님 앞에 나아갈 수 없습니다. / 일곱 영은 성령님을 뜻합니다. /  
일곱은 하나님의 완전수를 말합니다.

Humans cannot help but tremble and bow down before the awesome God./ Sinners are forbidden from approaching God./ The seven souls represent the Holy Spirit./ Seven is God's perfect number.

/성령께서 완전한 감동으로 성도들을 인도하십니다. /완전한 역사를 이루십니다. /어둠 가운데 붙잡혀있는 인생들을 구원해 주십니다.  
The Holy Spirit seeks to guide God's people with emotional fullness./ He achieves to perfect works./ He saves those who are trapped in darkness.

/ 6절 읽으세요. / 보좌 앞에 수정과 같은 유리 바다가 있고 보좌 가운데와 보좌 주위에 네 생물이 있는데 앞뒤에 눈이 가득하더라  
Read verse 6./ Also before the throne there was what looked like a sea of glass, clear as crystal. In the center, around the throne, were four living creatures, and they were covered with eyes, in front and in back.

/하나님의 보좌 앞에 수정과 같은 맑은 유리 바다가 있었습니다. /하나님의 나라는 맑고 깨끗하고 투명합니다. /유리 바다는 요동(搖動)하지 않고 안정되었다는 것입니다.  
Before God's throne was a sea of glass, clear as crystal./ The kingdom of God is clear, clean, and transparent./ The sea of glass was stable without any shaking.

/하나님의 나라는 안정되어 있습니다. /21:18,21 /그리스도의 구속을 기초로 하여 이루어졌습니다. /그 나라는 든든합니다. /맑고 깨끗합니다. /흔들림이 없습니다. /견고합니다. /히 12:28  
The kingdom of God is stable./ 21:18,21./ Its creation was based off of Christ's redemption./ His kingdom is secure./ It is clear and clean./ There is no shaking./ It is firm./ Hebrews 12:28.

/그다음에 네 생물이 나옵니다. /네 생물은 천사의 한 종류입니다. /겔 1:10 /10:14  
Four living creatures appear next./ The four living creatures are one kind of angel./ Ezekiel 1:10.

/이 천사들은 하나님께서 쓰시기에 합당한 피조물입니다. /사람은 하나님의 형상대로 만든 하나님의 자녀들입니다. /그러나 천사들은 심부름꾼입니다.

/히 1:14

These angels are God's worthy creation./ Humans are God's children created in his own image./ Angels, however, are God's messengers./ Hebrews 1:14.

/ 7절 읽으세요. / 그 첫째 생물은 사자 같고 그 둘째 생물은 송아지 같고 그 세째 생물은 얼굴이 사람 같고 그 네째 생물은 날아가는 독수리 같은데  
Read verse 7./ The first living creature was like a lion, the second was like an ox, the third had a face like a man, the fourth was like a flying eagle.

/첫째 생물은 사자(獅子)같다고 했습니다. /사자는 권세와 능력을 상징합니다. /천사가 하나님의 주권과 능력으로 사용되는 것입니다. /즉 주권과 왕권을 상징합니다.

It is stated that the first living creature was like a lion./ The lion symbolizes authority and power./ The angel is being used by God for his sovereignty and power./ This symbolizes sovereignty and kingship.

/두번째로는 송아지 모습이었습니다. /이것은 온유하고 희생하고 봉사하는 면을 상징합니다. /또 충성을 뜻합니다. /하나님께서 천사를 이렇게 사용하시는 것입니다.

The second was a living creature like an ox./ This symbolizes gentleness, sacrifice, and the heart to serve./ This also refers to loyalty./ God uses his angels in this way.

/세번째로는 사람의 모습이었습니다. /이것은 지혜를 상징합니다. /천사들이 하나님의 지혜에 이용되고 있었습니다. /전지하신 하나님께서 지혜로운 천사들을 심부름 시키는 것입니다.

The third living creature had an appearance of a human./ This symbolizes wisdom./ Angels were being used in God's wisdom./ The almighty God orders his wise angels to run errands.

/ 네 번째로는 독수리 모양이었습니다. /독수리는 강건하여 높이 올라갑니다. /이것은 신령한 것을 상징합니다. /천사들은 아주 신속(迅速)합니다.

The fourth creature resembled that of an eagle./ An eagle uses its strength to fly high up in the sky./ This symbolizes spirituality./ Angels are very quick.

/빨리 순종합니다. / 강건합니다. /그래서 하나님 쓰시기에 합당한 모습으로

하나님이 만들어 놓으셨습니다.

They are quick to obey./ They are strong and healthy./ That is why God created them so they would be worthy to serve him.

/8절 읽으세요. / 네 생물이 각각 여섯 날개가 있고 그 안과 주위에 눈이 가득하더라 그들이 밤낮 쉬지 않고 이르기를 거룩하다 거룩하다 거룩하다 주 하나님 곧 전능하신 이여 전에도 계셨고 이제도 계시고 장차 오실 자라 하고  
Read verse 8./ Each of the four living creatures had six wings and was covered with eyes all around, even under his wings. Day and night they never stop saying: "Holy, holy, holy is the Lord God Almighty, who was, and is, and is to come."

/네생물이 각각 여섯 날개가 있었습니다. /이사야 6:2의 스랍도 여섯 날개가 있었습니다. /둘로는 얼굴을 가리웠습니다. /이것은 하나님을 경외하는 것입니다. /둘로는 발을 가리웠습니다. /이것은 겸손을 뜻합니다.

Each of the four living creatures had six wings./ The seraph in Isaiah 6:2 also had six wings./ With two of its wings, it covered its face./ This is fearing God./ With two more of its wings, it covered its feet./ This refers to humility.

/그리고 둘로는 날았습니다. /그것은 신속히 순종하는 것입니다. /겔 1:14 /안쪽에 눈이 가득하다고 하였습니다. /이것은 통찰력(洞察力)과 지혜를 뜻합니다.

And it flew with two wings./ This means to quickly obey./ Ezekiel 1:14./ It states that they were covered with eyes all around under their wings./ This symbolizes insight and wisdom.

/그다음에 거룩하다 거룩하다 거룩하다라고 했습니다. /이것은 네 생물이 성부 하나님께 대하여 거룩하다고 찬송하는 것입니다. /성부 하나님께서 지극히 거룩하시다는 것입니다.

It then says holy, holy, holy./ This refers to the four living creatures praising God the Father, calling him holy./ God the Father is most holy.

/우리 하나님은 전능하신 하나님이십니다. /전에도 계셨고 이제도 계시고 장차 오실 자입니다. /영원 자존자(自存者)라는 것입니다.

Our God is the almighty God./ He existed before, he is present now, and he



is to come in the future./ He is an eternal self-existent being.

/그분은 우리의 구원을 계획하셨고, /구원을 성취해 나가시고, /구원을  
마침내 완성하실 것입니다. /1:4,8.

He planned our salvation,/ he achieves our salvation,/ and he will complete  
salvation in the end./ 1:4,8

/ 9절 읽으세요. / 그 생물들이 영광과 존귀와 감사를 보좌에 앉으사 세세토록  
사시는 이에게 돌릴 때에

Read verse 9./ Whenever the living creatures give glory, honor and thanks to  
him who sits on the throne and who lives for ever and ever,

/이 네 생물들이 하나님을 찬양했습니다. /영원하신 하나님께 영광과 존귀와  
감사를 돌리고 있습니다. /우리는 영원토록 하나님께 찬양해야 되겠습니다.

/우리가 천국에 가면 영원토록 하나님을 찬양하고 예배합니다.

These four living creatures praised God./ They are giving glory, honor, and  
thanks to the eternal God./ We must praise God eternally./ When we go to  
heaven, we will praise and worship God forever.

/그 무한하신 하나님을 찬양할 때 날로 날로 새롭고 기쁩니다. /거기에는  
괴로움이 없습니다. /지루한 것도 없습니다.

Every praise to the infinite God is new and joyful day by day./ There is no  
suffering./ There is no boredom.

/ 무한하신 하나님을 계속해서 찬양하기 때문에 늘 기쁩니다. /갈수록 더  
기쁩니다. /우리는 하나님께만 영광을 계속 돌려야 되겠습니다.

Some are always happy because they continue to praise the infinite God./ It  
becomes increasingly joyful./ We must constantly give praise only to God.

/10절 읽으세요. / 이십 사 장로들이 보좌에 앉으신 이 앞에 엎드려 세세토록  
사시는 이에게 경배하고 자기의 면류관을 보좌 앞에 던지며 가로되

Read verse 10./ the twenty-four elders fall down before him who sits on the  
throne, and worship him who lives for ever and ever. They lay their crowns  
before the throne and say:

/이십 사 장로들이 하나님 앞에 엎드렸습니다. /그리고 면류관을 성부

하나님께 돌렸습니다. /면류관을 던진다는 것은 강력하게 ‘면류관을 못쓰겠습니다’ 라고 말하는 것입니다. /그들이 하나님께만 영광을 돌리겠다는 것입니다 .

The twenty four elders fell down before God./ They also lay their crowns before God the Father./ Laying one’s crown is another way of saying strongly, "I cannot wear this crown."/ They are giving praise solely to God.

/이장로들이 자기 자신들은 “영광 받을 자격이 없습니다”라고 말하는 것입니다. /하나님께서 상급을 주셨지만 장로들이 겸손하여 받지 않았습니다.

These elders are self-proclaiming "I am unworthy of receiving glory."/ God rewarded them, but with humility, the elders did not accept it.

/또 하나님께서는 장로들에게 너희가 믿음을 잘 지켜서 상급을 주노라고 하십니다. / 그때 장로들은 “우리가 잘 한 것이 별로 없습니다.”라고 말합니다. /그리고 하나님께 영광을 돌립니다.

God also says to the elders "I reward you because you keep your faith strong."/ The elders then said, "We have not done much good deeds."/ Then they give glory to God.

/장로들 입장에서는 구원 받은 것도 감사한데, 상급까지 주시므로 황송하게 생각했습니다. /‘우리 행한 것은 죄밖에 없습니다’라고 말하면서 우리는 겸손해야 됩니다.

From the elders’ perspectives, they were already thankful for having received salvation, and were overwhelmed with gratitude when God presented them with rewards./ We must humble ourselves by saying, "the only thing we have done is sin."

/무엇인가 잘 한 것이 있으면 모든 것이 하나님의 은혜입니다. /고전 15:10 / 하나님께서는 장로들에게 칭찬해 주시고, 장로들은 하나님께만 영광을 돌렸습니다.

Whatever we do well is the result of God’s grace./ 1 Corinthians 15:10./ God praised the elders and the elders gave glory only to God.

/ 11절 읽으세요. / 우리 주 하나님이며 영광과 존귀와 능력을 받으시는 것이

합당하오니 주께서 만물을 지으신지라 만물이 주의 뜻대로 있었고 또 지으심을 받았나이다

Read verse 11./ "You are worthy, our Lord and God, to receive glory and honor and power, for you created all things, and by your will they were created and have their being."

/영광과 존귀와 능력이 하나님께만 있습니다. /우리는 하나님께만 찬양을 올려드려야 됩니다. /주님께서 만물을 창조하셨습니다. /그분은 만물을 주장하시는 분이십니다.

All glory, honor, and power belong to God./ We must give praise only to God./ The Lord created everything./ He is one who rules over all things.

/만물이 주님의 뜻대로 있었습니다. /만물이 주님의 뜻대로 창조되었습니다. /롬 11:36 /그러므로 하나님께만 영광을 돌려야 됩니다. /만물의 시작과 기원이 우리 하나님이십니다.

Everything was in existence according to God's will./ All things were created according to the Lord's will./ Romans 11:36./ However, all glory must be given only to God. / Our God is the beginning of everything and the genesis.

/만물의 유지(維持)와 섭리(攝理)가 하나님으로 말미암아 됩니다. /만물의 결과가 우리 하나님께 의해서 이루어집니다. /시작도 하나님이시고, /과정(過程)도 하나님이시고, /종결(終結)도 하나님이십니다.

The maintenance and providence of all things are done by God./ The results of all things are accomplished by God./ The beginning is by God,/ The procedure is by God,/ and the ending is also by God.

/모든 만물의 주권이 하나님께 있습니다. /만물뿐만 아니라, 우리를 하나님이 만들어 주셨습니다. /그리고 하나님께서 우리를 반드시 구원해 주십니다. /우리는 이 은혜를 생각해서 늘 감사해야 되겠습니다.

All things are of God's sovereignty./ God not only made everything, but he also created us./ And God will assuredly save us./ We must always think of this grace and be thankful.

/우리는 하나님께만 존귀와 영광을 돌려야 되겠습니다. /우리를 구속해 주신

하나님의 은혜에 늘 감사해야 되겠습니다. /우리는 모든 것이 하나님의  
은혜인 줄 알고 겸손하고, / 주님께만 감사와 영광을 돌려야 되겠습니다.

We must give honor and glory only to God./ We must always be thankful of  
the God who redeemed us./ We must humble ourselves believing that all  
things are by God's grace,/ and give thanks and glory solely to our Lord.

/이것으로 요한계시록 다섯 번째 강의를 마치겠습니다. /감사합니다.

With this, we will now complete our fifth lecture on Revelation./ Thank you.